

LA NAVE DEL MERCADER

Edición crítica de
Ignacio Arellano, con la colaboración de
Blanca Oteiza, M. Carmen Pinillos,
J. Manuel Escudero y Ana Armendáriz

Universidad de Navarra · Pamplona
Edition Reichenberger · Kassel 1996

ÍNDICE

Prefacio y agradecimientos	7
Introducción al auto de <i>La nave del mercader</i>	9
1. Algunos datos externos. Autoría y datación	9
2. Algunas referencias críticas sobre <i>La nave del mercader</i>	14
3. La organización dramática. Breve glosa al desarrollo de <i>La nave del mercader</i>	20
3. 1. Noticia del argumento	20
3. 2. Esquema estructural	21
3. 3. Algunas glosas al desarrollo de <i>La nave del mercader</i>	25
El despliegue inicial de los recursos expresivos: texto y escena	25
La escena mágica y alegórica	30
La Culpa explica su proyecto	33
El bivium	36
La nave del mercader	40
El Hombre en el laberinto	41
El rescate del Hombre.....	44

4. Estudio textual	46
4. 1. El panorama general	46
4. 2. Ediciones. Las ediciones de la <i>Primera Parte</i> , de Pando y la suelta de 1747. Otras ediciones modernas sin valor textual	47
4. 3. Los manuscritos	52
4. 4. Conclusiones y estema	57
Bibliografía	61
Abreviaturas	71
1. Siglas principales usadas en estudio y notas	71
2. Abreviaturas de títulos de autos de Calderón	72
Texto de <i>La nave del mercader</i>	75
Lista de variantes	235
Índice de notas	261

PREFACIO Y AGRADECIMIENTOS

Damos a la imprenta el octavo volumen de estos *Autos completos de Calderón*, después de *El divino Jasón* (vol. 1, edición de I. Arellano y Á. Cilveti), *La segunda esposa. Triunfar muriendo* (vol. 2, edición de V. García Ruiz), la *Bibliografía crítica sobre el auto sacramental* (vol. 3, por Á. Cilveti e I. Arellano), *El año santo de Roma* (vol. 4, ed. I. Arellano y Á. Cilveti), *No hay instante sin milagro* (vol. 5, ed. I. Arellano, I. Adeva y R. Zafra), *El nuevo hospicio de pobres* (vol. 6, ed. I. Arellano), y *Andrómeda y Perseo* (vol. 7, ed. J. M. Ruano).

Como en ocasiones anteriores nos cumple reconocer nuestro más expresivo agradecimiento al Ministerio de Educación y Ciencia de España que concedió una beca de investigación para este proyecto (Programa de Ayuda a la Investigación, Promoción General del Conocimiento, DGICYT, PS92-0152); al Departamento de Educación y Cultura del Excmo. Gobierno Foral de Navarra; a la Facultad de Filosofía y Letras y Rectorado de la Universidad de Navarra, cuya aportación de medios de investigación y ayuda a la publicación hace igualmente posible el desarrollo de un objetivo ciertamente ambicioso; a la Biblioteca de D. Bartolomé March de Madrid, y muy especialmente, a la Biblioteca Municipal de Madrid y Concejalía de Cultura del Excmo. Ayuntamiento madrileño, que colaboran ejemplarmente en este proyecto, aportando todos los materiales de sus espléndidos fondos calderonianos con diligencia y generosidad.

I. Arellano, enero 1996.

INTRODUCCIÓN AL AUTO DE LA NAVE DEL MERCADER

1. Algunos datos externos. Autoría y datación

Ni la autoría de esta pieza ni su texto ofrecen problemas particulares, al ser una de las doce publicadas en la *Primera Parte de autos alegóricos y historiales*, dada a la imprenta por el propio poeta en 1677.

Conservamos también documentación relativa al estreno y a alguna otra representación posterior. El auto de *La nave del mercader* fue uno de los dos representados en las fiestas del Corpus de 1674, junto con *La viña del Señor*. Calderón entregó las memorias de apariencias a D. Juan de Tapia el 10 de abril de 1674, e inmediatamente se mandó pregonar la construcción de los carros, rematándose¹ por fin en 11.000 reales de vellón. A Calderón, además de la cantidad cobrada a los autores de comedias, se le entregaron 400 ducados de ayuda de costa por su trabajo. Los encargados de poner en escena estos dos autos fueron Simón Aguado y Manuel Vallejo, que entregaron las siguientes listas de sus compañías:

Compañía de Simón Aguado:

Fabiana Laura
María de Valdés
Manuela Escamilla
María de Santos
María de Anaya

1 Ver Latorre Badillo, «Representación de los autos sacramentales», 246-49 para estos datos que recogemos aquí, y completar con Pérez Pastor, *Documentos para la biografía de Calderón*, 340.

Josefa de San Miguel
 Jerónimo de Heredia
 José de Prado
 Juan Fernández
 Juan de Malaguilla
 Carlos Vallejo
 Blas Polope (segundas barbas)
 Graciosos Simón Aguado y Antonio Escamilla
 Músico Gaspar Real
 Pablo Polope
 Juan Manuel

Compañía de Manuel Vallejo:

Mariana Romero
 Jerónima de Olmedo
 Francisca Bezón
 Feliciano de Ayuso
 Bernarda Manuela, la Grifona
 Alonso de Olmedo
 Bernardo Pascual
 Manuel de Mosquera
 Juan Navarro
 Hernando de Salinas
 Simón de San Mateo
 Jerónimo Peñarroja
 Gregorio de la Rosa
 José Solier
 Melchor García
 Manuel Vallejo
 Blas de Navarrete

De casi todos estos actores se hallarán noticias varias, que ahora ahorramos por no venir mucho al caso, en la *Genealogía, origen y noticias de los comediantes de España*².

2 Ed. de N. D. Shergold y J. E. Varey, London, Tamesis, 1985. Ver

Los documentos publicados por Pérez Pastor³ añaden algunos otros datos. Simón Aguado se obliga en documento del 13 de marzo de 1674 a hacer uno de los autos por 950 ducados, descontándosele 700 reales que dan a Calderón y 275 a los mozos que llevan los carros, y las mismas condiciones aparecen en la obligación gemela de Manuel Vallejo de la misma fecha.

Según el acta capitular del 26 de mayo hubo alguna novedad en el orden habitual de las representaciones: el Presidente renunció a tener los autos en su casa «por sus achaques»⁴ y llovió la tarde del Corpus, provocando trastornos en el proyecto de las representaciones. A Madrid (autoridades de la villa) le tocaba la representación después de los Consejos de Castilla, Aragón e Inquisición, y ese año se seguía el de Órdenes, por haberse excusado los demás Consejos que le preceden, con lo cual a Madrid «se le estorba el lugar que le toca»; se acudió al Presidente y el 28 de mayo se volvieron a juntar en ayuntamiento. Después de idas y venidas, y entre los accidentes del mal tiempo y los conflictos de preferencias de los diversos Consejos, se decidió al fin que las autoridades de la villa no tuvieran ese año la representación.

Las memorias de apariencias de los dos autos de ese año, custodiadas en el Archivo Municipal de Madrid han sido publicadas varias veces (González Pedroso, Valbuena Prat). Copiamos aquí la correspondiente a *La nave del mercader*, que ilustra bastante sobre algunos aspectos escénicos de los carros:

El primer carro ha de ser una nave, rica y hermosa, adornada de sus jarcias y velas; el farol ha de ser un cáliz grande con su hostia y en su proa un serafín; sus flámulas y gallardetes blancos y encarna-

también las listas de compañías de J. Oehrlein en *El actor en el teatro español del Siglo de Oro*, 295-338.

3 C. Pérez Pastor, *Documentos para la biografía de Calderón*, 337-340.

4 Citamos aquí y en lo que sigue por Latorre Badillo, «Representación de los autos sacramentales», 248.